

3025



Serv. Determinazioni Dirigenziali

Trasmesso: Set. XIII

Reg. Albo

il 26.05.2009

L'esp. del servizio  
L'Istruttore Amministrativo  
M. Scibano

## CITTÀ DI RAGUSA

## SETTORE XIII

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

**ORIGINALE**

Annotata al Registro Generale in data 15.05.2009	OGGETTO: "TOURNEE DI PARADA NEGLI IBLEI" (6 maggio 2009).
N. 1085	
N. 133 Settore XIII	
Data 14-05-2009	

## DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITÀ DEI FONDI

BIL. 2009

CAP. 1657.2

IMP. 846/09

FUNZ. 05

SERV. 02

INTERV. 03

IL RAGIONIERE

L'anno duemilanove, il giorno 14 del mese di maggio, nell'ufficio del settore XIII, il Dirigente Dr.ssa Elide Ingallina, ha adottato la seguente determinazione:

## IL DIRIGENTE

**Premesso** che con nota del 08.05.2009, assunta al protocollo il 13.05.2009 al n. 40278, ad integrazione della precedente del 15.03.2009, l'Associazione Macedonia Elfocai con sede a Comiso, in contrada Billona n. 211, comunica che intende organizzare la manifestazione denominata: "TOURNEE DI PARADA NEGLI IBLEI", in collaborazione con la Provincia Regionale di Ragusa che, si svolgerà a Ragusa, il giorno 16 maggio 2009 e nei Comuni di: Modica, Chiaramonte Gulfi, Scicli e Vittoria alle date e con spettacoli indicati nel programma allegato alla nota citata n. prot. 40278;

**Che** tale manifestazione consiste in spettacoli sia teatrali che circensi, in cui si esibirà la Compagnia PARADA composta da un gruppo di ragazzi 7/8 e di un operatore rumeno. Gli spettacoli che si terranno a Ragusa sono i seguenti: giorno 16 maggio spettacolo di clowneria presso l'istituto comprensivo "Paolo Vetri", Parada in festa in piazza San Giovanni con parata e spettacoli della Compagnia TICH'I TCH'IAO che attraverserà Via Roma, corso V. Veneto, corso Italia, inaugurazione Mostra fotografica di Franca Schininà presso Degustarte e spettacolo dal vivo con "I Ragazzi di Bucarest";

**Atteso** che per la realizzazione della manifestazione di cui sopra, l'Associazione Elfocai, chiede un compenso di € 550,00 iva inclusa e specifica che gli spettacoli, godono di esenzione Enpals e di liberatoria SIAE come si evince dalla nota prot. n. 40278 del 13.05.2009;

**Considerato** che tali spettacoli costituiranno certamente un evento culturale per la città di Ragusa soprattutto per i più giovani e che l'Amministrazione è orientata ad offrire alla cittadinanza l'opportunità di assistervi;

**Sentito** l'Assessore alla Cultura;

**Ritenuto** di provvedere in merito, autorizzando la realizzazione della manifestazione "Tournée di PARADA negli Iblei, dietro un compenso di € 550,00 iva incl.;

**Visto** l'art.53 del Regolamento di organizzazione degli Uffici e servizi comunali approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.64 del 30.10.1997 che attribuisce al Dirigente la gestione delle attività finanziarie nell'ambito degli obiettivi assegnati al settore di competenza;

**Ritenuto** di dover provvedere in merito;

## DETERMINA

1. **Di autorizzare**, per le fatte premesse, la manifestazione denominata: "Turnee di Parada negli Iblei", organizzata dall'Associazione Macedonia Elfocai con sede a Comiso, in c.da Billona n. 211, P.IVA 00649050861, in collaborazione con la Provincia Regionale di Ragusa relativamente alla realizzazione degli spettacoli previsti per il giorno 16 maggio 2009: spettacoli di clowneria presso l'Istituto Comprensivo "Paolo Vetri", parata e spettacoli della Compagnia TICH' TCH'IAO in p.zza San Giovanni, via Roma, corso V.Veneto,

corso Italia, inaugurazione della Mostra fotografica di Franca Schininà, presso Degustarte e spettacolo dal vivo "I ragazzi di Bucarest" dietro compenso di € 550,00 iva incl. L'Associazione dichiara che gli spettacoli godono di esenzione ENPALS e di liberatoria SIAE come si evince dalla nota prot. n.40278 del 13.05.2009, allegata al presente atto;

2. **Di corrispondere** all'Associazione **Elfocai** di Ragusa, la somma di € 550,00 iva incl., a presentazione di regolare fattura, intestata al Comune di Ragusa
3. **Di imputare** la spesa complessiva di € 550,00 al cap.1657.2 funz.05 serv 02 int. 03 imp. dando atto che la stessa non superi i dodicesimi del bilancio approvato nell'ambito dell'intervento. 846/09

L'ISTRUTTORE DIRETTIVO  
(Maria Campo)

IL FUNZIONARIO C.S.  
(sig. Salvatore Salinitro)

IL DIRIGENTE  
(dr.ssa Elide Ingallina)

Da trasmettersi d'ufficio, oltre che al Sindaco ed al Segretario Generale, ai seguenti Settori / Uffici:

Visto:  
Il Dirigente del I Settore    il Segretario Generale  
Ragusa, li 16.05.2009  
Per presa visione:  
Il Direttore Generale    Il Sindaco  
Ragusa, li

IL DIRIGENTE  
(Dr.ssa Elide Ingallina)

## SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art.151, 4° comma, del TUEL.

Ragusa 14-05-2009

  
**IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA**

---

Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa 26 MAG. 2009

  
**IL MESSO COMUNALE**

IL MESSO NOTIFICATORE  
(Tagliarini Sergio)

---

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè dal 26 MAG. 2009 al 01 GIU. 2009

Ragusa 03 GIU. 2009

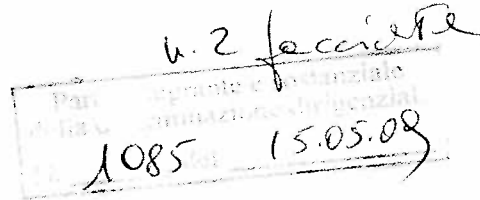
  
**IL MESSO COMUNALE**

---



# elfocai

OFFICINA DI CULTURA, ARTE E INNOVAZIONE



Prot. N° 40278  
del 13-05-09

**ALLA CORTESE ATTENZIONE**

**DEL SIGNOR SINDACO DELLA CITTA' DI RAGUSA  
NELLO DIPASQUALE**



**E P.C. AGLI ASSESSORI COMUNALI ALLA CULTURA,  
ALLO SPETTACOLO E ALLE POLITICHE GIOVANILI**  
*(assessore Duilio Arzuffo/Salvatore)*  
**LORO SEDI**

**CITTA' DI RAGUSA**

**Ragusa, 8 maggio 2009**

**OGGETTO: TOURNEE IBLEA DELLA COMPAGNIA**  
**Integrazione alla proposta presentata il 15 marzo c.a.**



Facendo riferimento alla ns. lettera del 15 marzo c.a. con cui, abbiamo sottoposto alla Vs. attenzione la manifestazione "TOURNEE di PARADA negli IBLEI", promossa con il contributo della Provincia Regionale di Ragusa, e in considerazione degli incontri effettuati con gli Assessori alla Cultura e allo Spettacolo del Comune di Ragusa, specifichiamo che:

- A) Per la realizzazione degli spettacoli nella Città di Ragusa (come da programma allegato - sabato 16 maggio 2009, dalle ore 10.00 presso Istituto Comprensivo "Paolo Vetri" e dalle ore 16.30 presso Piazza San Giovanni, Via Roma, Via Vittorio Veneto, Corso Italia) chiediamo un compenso di € 550,00 (iva inclusa).
- B) Per la messa in scena delle iniziative chiediamo che il Comune provveda alle autorizzazioni inerenti l'utilizzo del suolo pubblico e alla comunicazione di effettuazione dello spettacolo, che si terrà il 16 maggio in Piazza San Giovanni, dalle ore 16.30 alle ore 23.30, agli uffici competenti della Polizia di Stato.
- Inoltre per la "parata" che verrà svolta sempre il 16 maggio dalle ore 17.00 alle 18.00, in Via Roma, Via Vittorio Veneto e Corso Italia, chiediamo venga

TRATTARE DELLA PARATA  
CON ARTESTE DI STRADA

predisposto un provvedimento di temporaneo divieto di transito agli automezzi lungo le strade interessate; per tale disposizione riteniamo sia necessario un ns. specifico incontro con i responsabili di Polizia Municipale.

Comunichiamo invece che gli spettacoli in oggetto godono di esenzione enpals e di liberatoria siae.

NO  
C) Per l'effettuazione degli spettacoli in Piazza San Giovanni è necessario che il Comune metta a disposizione un punto luce di potenza minima 3 kw, un camerino-spogliatoio per gli artisti, ~~la sistemazione di un numero minimo di 100 sedie per gli spettatori.~~

D) Inoltre chiediamo che venga data tempestiva comunicazione della manifestazione in oggetto a tutti gli Istituti Scolastici della città. Il carattere particolarmente educativo dell'iniziativa in oggetto può infatti sostenere le molteplici attività didattiche e formative che vengono costantemente svolte da numerosissimi Istituti della nostra provincia.

E) Infine chiediamo che i manifesti di pubblicizzazione della manifestazione (già consegnati negli scorsi giorni agli uffici competenti) vengano affissi gratuitamente.

**Per l'Associazione Macedonia - ElfoCai**  
**Biagio Battaglia**



**elfocai**

officina di cultura, arte e innovazione  
RAGUSA

---

ASSOCIAZIONE MACEDONIA TEL. 340.0031368 E-MAIL: [ELFOCAI@GMAIL.COM](mailto:ELFOCAI@GMAIL.COM)

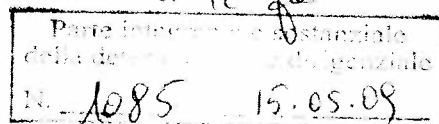
*code B'Noue 211. centro -*

*C.F. 00649050861*



# elfocai

OFFICINA DI CULTURA, ARTE E INNOVAZIONE



## ALLA CORTESE ATTENZIONE

**DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA REGIONALE DI RAGUSA  
FRANCO ANTOCI**

**DELL'ASSESSORE PROVINCIALE ALLE POLITICHE GIOVANILI,  
ALLO SPETTACOLO E AL TURISMO  
GIROLAMO CARPENTIERI**

**DEL SIGNOR SINDACO DELLA CITTA' DI RAGUSA  
NELLO DIPASQUALE**

**DEL SIGNOR SINDACO DELLA CITTA' DI VITTORIA  
GIUSEPPE NICOSIA**

**DEL SIGNOR SINDACO DELLA CITTA' DI MODICA  
ANTONELLO BUSCEMA**

**DEL SIGNOR SINDACO DEL COMUNE DI SCICLI  
GIOVANNI VENTICINQUE**

**DEL SIGNOR SINDACO DEL COMUNE DI CHIARAMONTE GULFI  
GIUSEPPE NICASTRO**

**E P.C. AGLI ASSESSORI COMUNALI DI COMPETENZA**

**LORO SEDI  
IN PROVINCIA DI RAGUSA**

**Ragusa, 15 marzo 2009**

**OGGETTO: TOURNEE IBLEA DELLA COMPAGNIA  
"UN NASO ROSSO CONTRO L'INDIFFERENZA".**



**"Un naso rosso contro l'indifferenza" è il progetto volto al sostegno delle attività della FONDAZIONE PARADA in favore dei ragazzi in strada di Bucarest.**

Tecnicamente è stato messo a punto un metodo di intervento che è l'unione dell'esperienza artistica di MILOUD OUKILI, di FONDAZIONE PARADA con i suoi educatori e i ragazzi rumeni che si mettono in gioco in un esperimento di vita e professionale nuovi e il GRT, associazione per le attività di aiuto alla Fondazione sia sul versante di sostegno organizzativo sia su quello della formazione degli educatori rumeni che stanno vicini ai bambini/giovani e i SOSTENITORI ITALIANI che con modalità diverse danno un concreto supporto alla continuità del progetto. Dalla fine del 1998 si è partiti con una massiccia campagna di sensibilizzazione mass mediale e produzione di materiale che si è modificato con l'evolversi del progetto ma anche dalla risposta al riconoscimento della problematica prima e, all'intervento successivo del Governo rumeno.

**Uno dei punti forti del progetto è la TOURNÉE ARTISTICA.**

## LA STORIA

L'incontro di Miloud con i ragazzi è avvenuto in strada, è stato un incontro senza mediazione alcuna, e senza volontà di mediazione, senza nulla che potesse fraporsi tra lui e i ragazzi; il lavoro svolto da Miloud in strada è stato diretto, fatto di un uomo, con a propria identità, e un ragazzo, anch'esso con la propria identità, che cercano di INVENTARE qualcosa insieme. In questo incontro immediato non si dà e non si riceve niente di materiale ma si inventa qualcosa di nuovo insieme, e il dare-avere diventa crescita spirituale.

I ragazzi di strada, quelli che incontra Miloud vivono in un Paese "strano e un po' surreale", nel quale si può assaporare ancora oggi la pretesa imperiale del periodo del regime dittatoriale. Eppure la capitale, Bucarest in stile liberty, con la sua imponenza e decadenza può anche destare un grande fascino; Bucarest è una città nella quale sembra possa accadere di tutto, fatta di mille contraddizioni, è abitata dai rumeni e dagli zingari, che pur essendo una minoranza, hanno inciso notevolmente nella cultura del Paese.

Le strade del centro sono percorse da auto di lusso e da negozi di firma a prezzi italiani, inaccessibili alla maggioranza della popolazione, di contro troviamo la realtà di strada fatta non solo dei bambini che vivono quotidianamente di espedienti ma anche di molti anziani, i pensionati di Stato che non riescono più a sopravvivere con a pensione di stato di soli 30 euro.

Eppure questi aspetti di contraddittorietà e complessità, accentuati dal fatto che si tratta di un Paese non ancora definito ma in continua evoluzione, sono anche gli aspetti di estrema bellezza e fascino.

In un primo momento Miloud ha realizzato il semplice INCONTRO mosso dall'interesse reciproco di fare qualcosa insieme ai ragazzi che potesse essere poi presentato a qualcun'altro. Miloud non aveva "progetti educativi" per i ragazzi di Bucarest ma il suo unico desiderio era quello di far divertire questi ragazzini e riuscire a fare in modo che loro stessi venissero riconosciuti dagli altri non sono come degli accattoni, brutti e sporchi, ma anche come capaci di fare qualcosa e soprattutto qualcosa che facesse divertire.

**Da questo primo incontro di fascinazione è nata l'esigenza di realizzare qualcosa di più concreto che fosse in grado di rispondere alle richieste d'aiuto: si è immaginato uno spazio dove incontrarsi in modo più strutturato ma che non si differenziava molto dalla strada. Si trattava di un centro diurno, dove però l'andirivieni continuo e le emergenze, lasciavano poco spazio alla possibilità di immaginare veri e propri percorsi educativi per i ragazzi, ma più semplicemente venivano "accolte" e chiarificate le richieste di coloro i quali volevano "cambiare vita".**

Anche il terzo momento della fase storica di Parada, che potremmo definire "accoglimento delle richieste d'aiuto", ha visto una naturale evoluzione: si capì che il centro diurno doveva differenziarsi nettamente dalla strada e che dovevano nascere progetti capaci di soddisfare le esigenze più varie. Venne comperato e ristrutturato un nuovo centro diurno, molto più funzionale. Oltre all'accoglienza, il nuovo centro di Parada offre la possibilità di fare colazione, pranzare e cenare, di lavarsi, di parlare con gli operatori, e frequentare tutte le attività, oltre a quelle circensi/teatrali, che rappresentano il filone originale di Parada e la sua grande forza (è l'unica struttura a Bucarest che propone questa modalità), anche le attività formative che sono indispensabile strumento per il raggiungimento della piena autonomia.

Parada infatti, pur essendo una sorta di famiglia, non vuole essere assistenzialistica, ma si lavora nella prospettiva di aiutare i ragazzi ad accedere alle risorse presenti sul territorio.



## LA TOURNÉE

Abbiamo inizialmente detto che il primo slancio di Miloud è stato quello di “fare qualcosa insieme ai ragazzi e poterlo presentare ad un pubblico”, in un secondo tempo Miloud ha intuito che si potevano organizzare degli spettacoli che furono proposti in un primo tempo a Bucarest nelle strade e poi in situazioni istituzionali.

### **Otto anni fa è stato fatto il grande salto: la prima tournée in Italia.**

Da otto anni vengono proposte in modo sempre più articolato le tournées all'interno del progetto “Un naso rosso contro l'indifferenza”, le quali però non sono proposte migratorie perché si aiuta i ragazzi a proiettarsi nel loro Paese, ma sono anzitutto efficacissime proposte di relazione autentica. È stata inventata una modalità, quella della tournée, che non provoca uno “scollamento culturale” nei ragazzi che vengono in Italia e poi tornano a casa, ma dà l'occasione di ritornare con strumenti diversi e più forti.

La compagnia di clown formata da giovani, ambasciatori del progetto e delle attività della Fondazione Parada vengono in Italia con l'obiettivo di: sensibilizzare i cittadini italiani attraverso una sorta di provocazione positiva che dimostri come è possibile fare recupero sociale tramite azioni culturali anche di tipo circense; creare un'interazione con le varie realtà del territorio ospitante al fine di favorire scambi di linguaggi e modelli rispetto al proprio patrimonio civile e culturale; raccogliere fondi per promuovere attività di sostegno e di intervento a Fondazione Parada.

La tournée è una proposta di relazione tra i rumeni e il resto dell'Europa. Non è una proposta migratoria, ma una proposta di relazione intensa e paritaria dove gli attori sono allo stesso tempo donatori e beneficiari. Mentre per i giovani rumeni, l'amicizia, proposta dalle persone che li ospitano, diventa un'opportunità di vivere esperienze semplici, arricchenti, trovare il calore familiare che a loro è stato molto spesso negato, vivere relazioni positive, costruttive e conoscere realtà e modelli diversi per acquisire strumenti che consentano loro di proiettarsi con fiducia verso il futuro, per gli italiani è un'opportunità di conoscenza, di confronto alle diversità come potenziale investimento di convivenza.



**Parada Italia, attraverso le tournées nelle scuole, ospedali, teatri e piazze, finanzia le attività realizzate a Bucarest. Le tournées hanno anche una valenza educativa e propositiva dove i giovani rumeni non sono solo ambasciatori del loro progetto ma sono anche la voce di tutti quei bambini e ragazzi ai quali i diritti sono negati.**

## LA COMPAGNIA DI CIRCO

**Le tournée – La Compagnia del Circo Parada ha partecipato ai più importanti festival d'arte della Romania (Festival di Sighisoara, Festival D'ale Bucurestiului, ARCUB, ecc.), della Francia, dell'Ungheria, della Germania e del Portogallo. In Italia le tournée hanno anche una valenza educativa poiché permettono ai giovani di conoscere altre culture, di ritrovare la fiducia nel rispetto di sé stessi e di scoprire il ruolo della famiglia grazie all'ospitalità ricevuta dalle famiglie delle città in cui si recano. Inoltre la Compagnia ha partecipato con Coopi e il Grt all'evento "La Carovana dell'acqua" a Mostar in Bosnia-Erzegovina e al Festival Imaginarius di Santa Maria de Feira in Portogallo.**

### APPUNTAMENTI IMPORTANTI

**"IL CIRCO E I BAMBINI IN SOMALIA"** – Nel luglio 1999, nell'ambito di un progetto di COOPI-GRT, Miloud è stato in Somalia dove ha tenuto dei laboratori sull'arte del circo. In 12 giornate 15 giovani somali provenienti da famiglie disagiate, hanno acquisito in un tempo breve i primi rudimenti del circo: giocolerie, acrobazie, prestidigitazione. A seguito dei laboratori tenuti da Parada, l'associazione GAVO, che è intervenuta per aiutare l'ospedale psichiatrico di "Berbera", ha integrato i giovani clown somali in un progetto a favore dei malati mentali formando una compagnia di circo: la "GAVO Circus".

**BIELORUSSIA** – Miloud è stato invitato a partecipare a uno scambio culturale intervenendo accanto alle istituzioni del posto con uno spettacolo e laboratori per 200 bambini. Questi progetti si sono svolti in collaborazione con l'associazione italiana "Forum" e la Provincia di Mantova.

**KOSOVO** – In settembre, facendo base in un punto di appoggio di Coopi nel Paese, Miloud ha visitato ospedali, scuole, Casa di cultura cercando di infondere, tramite i suoi spettacoli, speranza, gioia e senso di dignità a bambini e adulti colpiti dalla guerra.

**IL NASO ROSSO IN VATICANO** – Rappresentata da Miloud Oukili e 10 giovani della Compagnia del Circo, Fondazione Parada è stata invitata in Vaticano il 20 ottobre 1999 per presentare il suo programma educativo iniziato nel 1995 con i giovani e i bambini di strada di Bucarest. Al momento dell'incontro con il Papa Giovanni Paolo II si è richiamata l'attenzione sulla necessità di una stretta collaborazione internazionale per garantire il rispetto dei diritti del bambino. La benedizione data dal Papa a Fondazione Parada e al "Naso rosso", l'alternativa della dignità e della speranza donata ai bambini, è stata anche l'espressione della riconoscenza per le attività svolte. I giovani hanno offerto al Papa un naso rosso come ringraziamento, ma anche come simbolo della continuità dei progetti e dell'importanza di sdrammatizzare le difficoltà per riuscire ad affrontare la vita di strada e la scelta di uscirne per reintegrarsi nella società.

**CALCIO PER I BAMBINI: LA STRADA, PARADA, BUCAREST** – L'11 novembre a Parma si è giocata una partita di calcio tra la Nazionale Cantanti e i Giornalisti. Una partita del cuore per non dimenticare il significato della solidarietà, per non abbandonare le persone e i bambini che hanno bisogno di aiuto. Perché questa partita? Perché il calcio e la musica sono due grandi passioni capaci di smuovere tanti cuori. Questo evento ha infatti voluto stimolare un'altra passione: quella della solidarietà verso le persone disagiate. Perché, come sostiene il Papa, "La solidarietà tra le genti può diventare un avvenire migliore per il mondo".

**PREMIO UNICEF 2000 – Premiati un clown e un diplomatico. Il 18 novembre 1999, a Roma, un clown e un diplomatico sono stati designati vincitori del premio "Unicef 2000 dalla parte dei bambini". Questo premio è stato voluto dal Comitato Italiano UNICEF per celebrare i dieci anni dalla firma della convenzione ONU sui diritti del bambino. Miloud Oukili, coordinatore di Fondazione Parada di Bucarest, e Francesco Paolo Fulci, membro delle Nazioni Unite, hanno ricevuto il 23 novembre il "Premio Unicef 2000 dalla parte dei bambini"; la consegna è avvenuta nell'ambito di una cerimonia ufficiale tenutasi a Siena.**

Questo premio ha rappresentato il riconoscimento per il costante impegno in difesa dei diritti del bambino.

Il premio è stato dato a Miloud Oukili *"Per aver realizzato programmi socio-educativi che mirano ad aggregare e a reinserire i bambini di strada di Bucarest nella società attraverso l'insegnamento dell'arte del clown. Programmi che hanno raggiunto risultati eccezionali, restituendo dignità e speranza nel futuro a centinaia di ragazzi che conoscevano soltanto sofferenza e solitudine."*

PREMIO ARTUSI ANNO 2000 – Il 25 giugno, a Forlimpopoli, il sindaco ha consegnato a Miloud Oukili il premio “Artusi” per aver apportato un contributo originale alla difesa dei diritti dell’uomo.

UN PREMIO PER “IL CLOWN DELLA SPERANZA” – A Parigi, il 26 novembre 1999, è stato consegnato al coordinatore di Fondazione Parada, Miloud Oukili, il Premio “Media Documentaire”. Questo premio è stato assegnato al servizio “Le clown de l’espoir” trasmesso nel programma “Des racines et des ailes” su France 3. Il servizio, realizzato dalla società CAPA, si è concentrato sul soggetto “i bambini di strada” di Bucarest usufruendo del sostegno di Fondazione Parada. Il premio è stato consegnato dalla presidente di “Fondazione per l’Infanzia”, signora A. Giscard d’Estaing, moglie dell’ex presidente della repubblica francese.

PREMIO ALBERT SCHWEITZER 2000 – Istituito dalla Fondazione Iohann Wolfgang Von Goethe, il 3 settembre 2000 il premio “Albert Schweitzer” è stato assegnato a un clown:

*“Miloud Oukili è un clown. Un vero clown formato alla Scuola Fratellini. Dopo anni, il giovane francese inizia alle tecniche del circo i bambini di strada, i dimenticati di Bucarest. A loro dona la speranza e la voglia di vivere. Con lui, essi apprendono a sputare il fuoco, a truccarsi, a fare giocoleria, a camminare sui trampoli... e a sorridere. Miloud non è né un educatore, né un sociologo ma un saltimbanco che dona le conoscenze che possiede, la sua tenerezza, il suo amore per lo spettacolo, il suo gusto di ridere per esorcizzare la paura. Attraverso lo spettacolo, egli vuole insegnare ai giovani di strada ad essere autonomi, a rispettare gli altri, a farsi carico delle proprie responsabilità, a prendere contatto con il mondo. Nel 1995, fonda con alcuni benefattori la Fondazione Parada che ha come obiettivo di aiutare i ragazzi ad integrarsi nella società che li ha rifiutati.”*

LA CAROVANA DELL’ACQUA – dal 15 al 25 novembre 2002, Parada e Miloud insieme ad altri 40 artisti italiani e francesi hanno partecipato al 50° anniversario del Teatro delle Marionette di Mostar in Bosnia-Erzegovina. L’iniziativa promossa da Miloud, Coopi e il Grt ha avuto lo scopo di promuovere attraverso azioni culturali nuove possibilità d’incontro e solidarietà tra persone che appartengono a diverse etnie e religioni.

UN NASO ROSSO NEI BALCANI - La positiva esperienza con i ragazzi di Bucarest ha suggerito a Miloud la possibilità di “contagiare” di nasi rossi anche altre aree in cui i bambini vivono in situazioni di particolare difficoltà. Il 7 febbraio scorso, Miloud è partito per la Serbia carico di 1500 nasi rossi e con l’obiettivo di portare un sorriso fra le famiglie che hanno vissuto una terribile guerra. Miloud, insieme alla sua équipe - Tiziana Zoran, Olivera, una ragazza serba con il ruolo di traduttrice e Bobi, burattinaio locale - per tre settimane, ha fatto tappa nelle città coinvolte nei progetti di emergenza di COOPI, finanziati da ECHO, attualmente in fase di chiusura: Nova Varos, Uzice e Nis. Nelle tre città Miloud ha tenuto spettacoli in strada, nelle scuole, negli orfanotrofi, nei cinema e nei teatri, negli ospedali e nei centri profughi; il tema ricorrente è la “partecipazione” al gioco a cui prendono parte anche gli spettatori. In particolare, a Nova Varos, Miloud ha tenuto corsi al Teatro Nazionale a cui hanno partecipato 32 bambini dai 6 ai 17 anni; i due incontri giornalieri hanno permesso ai bambini e ai ragazzi di sviluppare una sensibilità artistica verso il ruolo di clown e il circo, e di apprendere nuove discipline, sia da soli che in gruppo: teatro d’improvvisazione, pantomima, acrobazie, giocoleria, piramidi. A conclusione del lavoro, i bambini e i ragazzi si sono esibiti davanti al pubblico nel Teatro Nazionale e sono stati ripresi dalla televisione nazionale e locale che ha mandato in onda la rappresentazione. Il bilancio dell’esperienza di Miloud nei Balcani è stato molto positiva e ha dimostrato la grande disponibilità di tutte le persone ad accogliere questo tipo di iniziative anche in futuro.

PREMIO ROTONDI ai salvatori dell’Arte – A Sassocorvaro (PU) nel giugno 2006 Miloud riceve il premio Rotondi nella sezione “Angeli del nostro tempo” per l’impegno artistico che ha restituito speranza e dignità a molti bambini abbandonati nei canali di Bucarest.

LAUREA AD HONOREM – il 20 aprile 2007, a Bologna, Miloud è insignito della laurea ad honorem in Scienze dell’Educazione insieme a Patch Adams.





in collaborazione con



**elfocai**

OFFICINA DI CULTURA, ARTE E INNOVAZIONE

con il patrocinio dell'  
**ASSESSORATO ALLO SPETTACOLO  
E ALLE  
POLITICHE GIOVANILI  
PROVINCIA REGIONALE DI RAGUSA**

con il contributo delle

**Città di Modica, Ragusa e Vittoria  
e dei Comuni di Chiaramonte Gulfi e Scicli  
ASSESSORATI SPETTACOLO, PUBBLICA ISTRUZIONE, CULTURA**

---

**PARADA negli IBLEI  
TOURNEÈ DEI RAGAZZI DI BUCAREST  
dal 13 al 20 MAGGIO 2009**

**Spettacoli Circensi, Mostre Fotografiche, Solidarietà,  
Accoglienza in Famiglie, Video e Film, Feste in Piazza.**

## **CALENDARIO & PROGRAMMA**

**mercoledì 13 maggio 2009**

**Arrivo della Compagnia "I Ragazzi di Bucarest"  
Conferenza Stampa con Assessore G.Carpentieri  
Incontro con le famiglie che accolgono i ragazzi  
Cena di accoglienza e di organizzazione**

**giovedì 14 maggio 2009**

**Spettacolo di apertura della tournée presso Scuole di Modica  
Spettacolo serale e videodoc nel Centro Storico di Chiaramonte Gulfi**

**venerdì 15 maggio 2009**

**Spettacolo presso Scuole di Vittoria  
Spettacolo serale e videodoc presso Teatro Garibaldi a Modica**

**sabato 16 maggio 2009**

**Mattina: Spettacolo presso Scuole di Ragusa**

**sabato 16 maggio 2009**

**"PARADA in FESTA"**

**Piazza San Giovanni - Ragusa**

**Ore 18: Inaugurazione Mostra di Franca Schinà "Ragazzi di Bucarest"  
presso StudioArte di Giuseppe Leone**

**Ore 19: Proiezione del Film "PA.RA.DA" - menzione sociale a Cannes  
presso Oratorio San Giovanni**

**Ore 20: Spettacolo CIRCUSPARADA coi RAGAZZI DI BUCAREST  
e Aperitivo Multietnico presso Piazza San Giovanni**

**domenica 17 maggio 2009**

**Spettacolo serale e videodoc presso il Cine Teatro Italia a Scicli**

**lunedì 18 maggio 2009**

*Visita turistica dei ragazzi con le famiglie che li accolgono,  
dai monti iblei alle spiagge barocche.*

**martedì 19 maggio 2009**

**Spettacolo presso Scuole di Scicli**

**martedì 19 maggio 2009**

**"FESTA DI SALUTO"**

**Quartiere degli Artisti - Vittoria  
con spettacolo**

**CIRCUSPARADA dei RAGAZZI DI BUCAREST  
Aperitivo Multietnico e Proiezione del Film "PA.RA.DA"**

**mercoledì 20 maggio 2009**

**Partenza e saluto istituzionale  
presso il Palazzo della Provincia**

## LA SCHEDA DELLO SPETTACOLO

Spettacolo di arte varia

### UN NASO ROSSO CONTRO L'INDIFFERENZA



**Presentazione Progetto:** Parada Italia sostiene il progetto in atto a Bucarest volto al reinserimento sociale dei giovani che vivono in strada a Bucarest garantendo i servizi di: **Assistenza sociale stradale** attraverso la costruzione di un rapporto di fiducia risponde ai singoli bisogni dei giovani che vivono in strada, **Appartamenti sociali**, in cui vivono i ragazzi che hanno scelto di abbandonare la strada, **Centro diurno**, luogo di accoglienza, di formazione scolastica e di insegnamento delle arti circensi, primo passo per il recupero di una vita normale e l'ufficio **APEL**, punto di mediazione tra il mondo del disagio e quello del lavoro.

Parada Italia, attraverso le tourn   dei giovani beneficiari nelle scuole, ospedali, teatri e piazze, finanzia le attivit   realizzate a Bucarest. Le tournée hanno anche una valenza educativa e propositiva dove i giovani rumeni non sono solo ambasciatori del loro progetto ma sono anche la voce di tutti quei bambini e ragazzi ai quali i diritti sono negati.

**Descrizione spettacolo:** Lo spettacolo consiste in vari numeri di mimo, clownerie, giocoleria, magia e acrobazia dove i ragazzi raccontano, sorridendo e facendo sorridere, la propria storia e i propri sogni, i successi e le difficolt  .

**Durata:** 1 ora

**Destinatari:** qualsiasi tipo di pubblico

**Persone impiegate:** 7 giovani artisti, 1 pedagogo e 1 autista in accompagnamento

**A carico organizzazione richiedente / IL LUOGO ESIBIZIONE CHE DEVE ESSERE DOTATO DI:** spazio scenico mt.8x6, quinte o fondale, luci, impianto audio, n.1 microfono senza filo, n.4 sedie.

# MOSTRA FOTOGRAFICA

## I RAGAZZI DI BUCAREST



Nell'ottobre 2006, decisi di recarmi in Moldova e Romania per realizzare un lavoro sui bambini e ragazzi di strada. Partii per circa un mese, sapendo già che avrei vissuto, come parecchie altre volte in precedenza, un'esperienza molto, molto forte, che avrebbe, ancora di più, segnato un cammino che, da anni, avevo deciso di intraprendere, senza dubbi, né indecisioni.

"UPENDO DAIMA" (amore incondizionato) in Tanzania, meniños de rua in Brasile, ragazzi dei basurero in Guatemala, Nicaragua e così via... ed ora i ragazzi dei tombini, come vengono chiamati a Bucarest.

Ragazzi e bambini disperatamente soli, venuti al mondo, forse, per errore, ed ora considerati un errore dalla società che vive ignorandoli.

Ragazzi abbandonati, dimenticati, rinnegati; scomodi nella misura in cui li si vede, randagi, rimescolare nella spazzatura in cerca di rifiuti che permettano loro di continuare a sopravvivere, sempre con il loro sacchetto in mano, pieno di colla... Nomi, volti, sguardi: distaccati, impauriti, senza speranza; storie, tutte differenti, ma ugualmente simili. AMORE, ti chiedono i loro occhi; solo un immenso bisogno di amore.

E vorresti, in quei momenti, aiutarli in qualsiasi modo; prometti, magari, di poter fare chissà cosa; daresti loro il tuo cuore, ma... torni a casa.

E... iniziano i ricordi, struggenti: Mirel, dolcissimo, che mentre mi conduceva per Bucarest per farmi conoscere ed incontrare i suoi compagni di vita, mi parlava dei suoi sogni; Mia, strana, lunatica, a volte sfuggente, ma tanto fragile; era scesa nei tombini piccolissima; un giorno (non ricorda nulla), aveva 14 anni, rimase incinta. Ora a 30, di suo figlio sapeva solo che, anche lui, era in giro per i tombini, col suo sacchetto di colla. Amava Van Gogh e trascorreva le sue giornate dipingendo e imitando, piuttosto bene, il suo Maestro.

E poi, Corinne, la famosa Corinne; di lei avevano parlato tutti i giornali; sulla sua vita avevano, persino, scritto un libro e girato un film.

Corinne, bellissima, che odiava la madre per averle rubato l'infanzia; scesa nei tombini ad appena 11 anni... ma poi aveva incontrato Miloud e, con lui, la speranza.

Oggi è avvocato, è fidanzata... ma non riesce né a dimenticare, né a perdonare.

E ancora volti, ancora sguardi, ancora nomi...

Sei a casa, tutto ti sembra estraneo intorno, ti chiedi ripetutamente cosa ci fai lì, perchè non sei rimasta con loro e ti rendi conto di quanto ti manchino, di quanto amore siano stati capaci di donarti, loro, ragazzi dei tombini, che vivono, randagi, sniffando colla, per dimenticare. Fame, freddo, solitudine.

**Franca Schininà**

# PIANO ECONOMICO

## USCITE

### A - COSTI DEL PERSONALE IVI COMPRESI SPESE DI VIAGGIO E SOGGIORNO

- **Staff**
  - Coordinatore Generale Evento..... € 600,00
- **Ufficio Stampa**
  - Compenso responsabile Ufficio Stamp..... € 500,00
- **Ospitalità**
  - Voli aerei ospiti
  - Spese transfert..... € 2.000,00

### B - SPESE PER L'ACQUISTO DI BENI, SERVIZI E FORNITURE

- **Allestimenti**
  - Noleggio Attrezzature Audio Luci + Video e Mostra..... € 2.000,00
- **Isola Gastronomica**
  - Spese materiale gastronomico..... € 500,00
- **Artisti**
  - Compenso artisti (7) + un accompagnatore..... € 4.000,00
  - Spese Alloggi e diara giornaliera..... € 450,00

### C - SPESE GENERALI DI PRODUZIONE E DIVULGAZIONE

- **Comunicazione e Promozione**
  - Progettazione ed elaborazione grafica computerizza..... € 250,00
- **Piano Media**
  - Spese di Affissione manifesti
  - Veicolazione e distribuzione di locandine/cartoline/depliant  
attraverso siti con grande affluenza di pubblico..... € 800,00
- **Materiale Tipografico**
  - N° 10.000 brochure in quadricromia formato 20x10
  - N° 1.000 locandine 50x35
  - N° 600 manifesti 70x100..... € 1.400,00

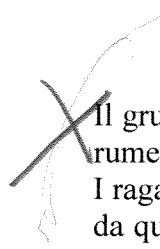
**TOTALE COSTI MANIFESTAZIONE..... € 12.500,00**



## ENTRATE

<b>A – CONTRIBUTO DELLA PROVINCIA REGIONALE DI RAGUSA.....</b>	<b>€ 6.500,00</b>
<b>B – CONTRIBUTO DELLA CITTA' DI RAGUSA.....</b>	<b>€ 1.500,00</b>
<b>C – CONTRIBUTO DELLA CITTA' DI MODICA.....</b>	<b>€ 1.500,00</b>
<b>D – CONTRIBUTO DELLA CITTA' DI VITTORIA.....</b>	<b>€ 1.500,00</b>
<b>E – CONTRIBUTO DELLA CITTA' DI SCICLI.....</b>	<b>€ 1.000,00</b>
<b>F – CONTRIBUTO DEL COMUNE DI CHIARAMONTE GULFI.....</b>	<b>€ 500,00</b>
<b>TOTALE ENTRATE MANIFESTAZIONE.....</b>	<b>€ 12.500,00</b>

## OSPITALITA' IN FAMIGLIE

 Il gruppo Parada normalmente è composto da 7/8 ragazzi minorenni e maggiorenni, da un operatore rumeno al quale si affianca un educatore italiano.

I ragazzi possono essere ospitati in famiglie o in struttura. Si consiglia l'ospitalità in famiglia poiché da questa esperienza di condivisione e vicinanza possono nascere preziose relazioni interpersonali importanti per il valore educativo ed affettivo che rivestono nei confronti dei ragazzi.

Nella scelta delle famiglie è indifferente l'età dei figli eventualmente presenti in quanto i ragazzi di Parada sanno rapportarsi bene con ragazzi di qualsiasi età.

Le famiglie devono essere selezionate e preparate all'accoglienza insistendo in particolare sulla disponibilità e l'elasticità, sul non eccedere nell'elargire regali, oggetti, soldi... E' importante consentire l'instaurarsi di relazioni con amici, parenti, conoscenti in modo da diversificare l'esperienza per i ragazzi e renderne partecipi tante persone.

***Per l'Associazione Macedonia - ElfoCai  
Biagio Battaglia***



**elfocai**

officina di cultura, arte e innovazione  
RAGUSA



# elfocai

OFFICINA DI CULTURA, ARTE E INNOVAZIONE

**ALLA CORTESE ATTENZIONE**

**DEL SIGNOR SINDACO DELLA CITTA' DI RAGUSA  
NELLO DIPASQUALE**

**E P.C. ALL'ASSESSORATO ALLA CULTURA  
(SIG. SALVATORE SALINITRO)**

**LORO SEDI  
CITTA' DI RAGUSA**

**Ragusa, 13 maggio 2009**

**OGGETTO: TOURNEE IBLEA DELLA COMPAGNIA  
COMUNICAZIONE DATI FISCALI E RECAPITI DELL'ASSOCIAZIONE MACEDONIA.**



Facendo riferimento alle ns. lettere del 15 marzo e dell'8 maggio c.a. con cui abbiamo sottoposto alla Vs. attenzione la manifestazione "TOURNEE di PARADA negli IBLEI", Vi comunichiamo, con la presente, l'intestazione completa della nostra Associazione, i dati del Presidente, i recapiti, i dati bancari e i dati fiscali:

ASSOCIAZIONE MACEDONIA ELFOCAI  
CONTRADA BILLONA 211  
97013 COMISO (RG)  
PARTITA IVA 00649050861

PRESIDENTE  
BIAGIO BATTAGLIA  
NATO A SCICLI IL 22/07/1971

IBAN: ITQ0102026300000300634502  
BANCO DI SICILIA  
AGENZIA VITTORIA Cancellieri  
VITTORIA

Distinti saluti.

*Per l'Associazione Macedonia - ElfoCai*  
**Biagio Battaglia**

---

ASSOCIAZIONE MACEDONIA TEL. 340.0031368 E-MAIL: [ELFOCAI@GMAIL.COM](mailto:ELFOCAI@GMAIL.COM)